



October 14, 2016

Dear Castellanos families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Castellanos samples were tested from 19 sites and the water sampled from a kitchen sink in the basement was above the action level of 15 ppb. The water from the sink has been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only one of the samples at Castellanos returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that sink and will be addressed through the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool  
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita  
Commissioner, Chicago Department of Public Health





14 de octubre de 2016

Estimadas familias de la escuela Castellanos,

Ante recientes eventos nacionales que han aumentado la atención sobre el tema de la calidad del agua, la ciudad de Chicago anunció varias medidas de precaución adicionales que se sumarán al protocolo de la ciudad sobre control del agua, en cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, así como de los estándares industriales

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a examinar los niveles de plomo en el agua de las escuelas de todo el distrito. Nuestra prioridad máxima es la salud y seguridad de los estudiantes y del personal, y estas pruebas se iniciaron como precaución para estar seguros de la calidad del agua de las escuelas. Las pruebas se realizan según un criterio de prioridad que incluye la edad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas de preescolares), la presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y de cañerías que puedan necesitar reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se han ido conociendo, y la mayoría registró niveles por debajo del nivel de acción de EPA que es de 15 partículas por billón (ppb). En Castellanos se tomaron muestras en 19 lugares y el agua de una pileta en el sótano tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb. El suministro de agua fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente una de las muestras de Castellanos registró un nivel elevado. Este no es problema general, sino específico de la cañería de la pileta, y será solucionado. Los resultados completos de cada escuela se pueden ver en línea en [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool  
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada  
Departamento de Salud Pública de Chicago





## School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name **Castellanos**  
Date of test **09/30/16**

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51262-B-KIT-KS01-001	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/22/16 6:00 AM	4.09	BA
51262-B-KIT-KS01-002	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.315	BA
51262-B-KIT-KS01-003	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.627	BA
51262-B-KIT-KS01-004	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.286	BA
51262-B-KIT-KS01-005	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.8	BA
51262-B-KIT-KS02-001	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.517	BA
51262-B-KIT-KS02-002	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.304	BA
51262-B-KIT-KS02-003	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.232	BA
51262-B-KIT-KS02-004	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.284	BA
51262-B-KIT-KS02-005	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/22/16 6:00 AM	0.268	BA
51262-B-HAL-F04-001	Main- Basement Outside Gym Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.46	BA
51262-B-HAL-F04-002	Main- Basement Outside Gym Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.32	BA
51262-B-HAL-F04-003	Main- Basement Outside Gym Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.35	BA
51262-B-HAL-F04-004	Main- Basement Outside Gym Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.14	BA
51262-B-HAL-F04-005	Main- Basement Outside Gym Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.05	BA
51262-B-HAL-F05-001	Main- Basement Outside Gym Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.35	BA
51262-B-HAL-F05-002	Main- Basement Outside Gym Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.08	BA
51262-B-HAL-F05-003	Main- Basement Outside Gym Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.992	BA
51262-B-HAL-F05-004	Main- Basement Outside Gym Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.925	BA
51262-B-HAL-F05-005	Main- Basement Outside Gym Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.86	BA
51262-1-HAL-F01-001	Main- Outside Room 106, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.83	BA
51262-1-HAL-F01-002	Main- Outside Room 106, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.628	BA
51262-1-HAL-F01-003	Main- Outside Room 106, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.619	BA
51262-1-HAL-F01-004	Main- Outside Room 106, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.597	BA
51262-1-HAL-F01-005	Main- Outside Room 106, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.556	BA
51262-1-HAL-F02-001	Main- Outside Room 106, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.913	BA
51262-1-HAL-F02-002	Main- Outside Room 106, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.634	BA
51262-1-HAL-F02-003	Main- Outside Room 106, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.603	BA
51262-1-HAL-F02-004	Main- Outside Room 106, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.637	BA
51262-1-HAL-F02-005	Main- Outside Room 106, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.644	BA
51262-1-HAL-F03-001	Main- Outside Room 102, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.13	BA
51262-1-HAL-F03-002	Main- Outside Room 102, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.834	BA
51262-1-HAL-F03-003	Main- Outside Room 102, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.678	BA
51262-1-HAL-F03-004	Main- Outside Room 102, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.621	BA
51262-1-HAL-F03-005	Main- Outside Room 102, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.555	BA
51262-1-HAL-F04-001	Main- Outside Room 102, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.81	BA
51262-1-HAL-F04-002	Main- Outside Room 102, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.59	BA
51262-1-HAL-F04-003	Main- Outside Room 102, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.556	BA
51262-1-HAL-F04-004	Main- Outside Room 102, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.552	BA
51262-1-HAL-F04-005	Main- Outside Room 102, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.488	BA
51262-2-HAL-F01-001	Main- Outside Room 206, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.66	BA
51262-2-HAL-F01-002	Main- Outside Room 206, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.735	BA
51262-2-HAL-F01-003	Main- Outside Room 206, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.735	BA
51262-2-HAL-F01-004	Main- Outside Room 206, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.714	BA
51262-2-HAL-F01-005	Main- Outside Room 206, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.696	BA

51262-2-HAL-F02-001	Main- Outside Room 206, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.961	BA
51262-2-HAL-F02-002	Main- Outside Room 206, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.69	BA
51262-2-HAL-F02-003	Main- Outside Room 206, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.658	BA
51262-2-HAL-F02-004	Main- Outside Room 206, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.641	BA
51262-2-HAL-F02-005	Main- Outside Room 206, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.673	BA
51262-2-HAL-F03-001	Main- Outside Room 202, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.18	BA
51262-2-HAL-F03-002	Main- Outside Room 202, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.851	BA
51262-2-HAL-F03-003	Main- Outside Room 202, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.767	BA
51262-2-HAL-F03-004	Main- Outside Room 202, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.783	BA
51262-2-HAL-F03-005	Main- Outside Room 202, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.752	BA
51262-2-HAL-F04-001	Main- Outside Room 202, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.969	BA
51262-2-HAL-F04-002	Main- Outside Room 202, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.872	BA
51262-2-HAL-F04-003	Main- Outside Room 202, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.905	BA
51262-2-HAL-F04-004	Main- Outside Room 202, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.856	BA
51262-2-HAL-F04-005	Main- Outside Room 202, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.798	BA
51262-3-HAL-F01-001	Main- Outside Room 306, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.769	BA
51262-3-HAL-F01-002	Main- Outside Room 306, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.721	BA
51262-3-HAL-F01-003	Main- Outside Room 306, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.732	BA
51262-3-HAL-F01-004	Main- Outside Room 306, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.733	BA
51262-3-HAL-F01-005	Main- Outside Room 306, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.754	BA
51262-3-HAL-F02-001	Main- Outside Room 306, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.927	BA
51262-3-HAL-F02-002	Main- Outside Room 306, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.878	BA
51262-3-HAL-F02-003	Main- Outside Room 306, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.862	BA
51262-3-HAL-F02-004	Main- Outside Room 306, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.892	BA
51262-3-HAL-F02-005	Main- Outside Room 306, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.892	BA
51262-3-HAL-F03-001	Main- Outside Room 302, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.19	BA
51262-3-HAL-F03-002	Main- Outside Room 302, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.63	BA
51262-3-HAL-F03-003	Main- Outside Room 302, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.75	BA
51262-3-HAL-F03-004	Main- Outside Room 302, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.8	BA
51262-3-HAL-F03-005	Main- Outside Room 302, Left Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.5	BA
51262-3-HAL-F04-001	Main- Outside Room 302, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.38	BA
51262-3-HAL-F04-002	Main- Outside Room 302, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.23	BA
51262-3-HAL-F04-003	Main- Outside Room 302, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.1	BA
51262-3-HAL-F04-004	Main- Outside Room 302, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	1.05	BA
51262-3-HAL-F04-005	Main- Outside Room 302, Right Fountain	9/22/16 6:00 AM	0.971	BA
51262-B-KIT-KS01-001	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS01-002	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS01-003	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS01-004	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS01-005	Main- Basement North Wall, Left Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS02-001	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS02-002	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS02-003	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS02-004	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS02-005	Main- Basement North Wall, Center Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS03-001	Main- Basement North Wall, Right Faucet	9/30/16 6:00 AM	2.5	BA
51262-B-KIT-KS03-002	Main- Basement North Wall, Right Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS03-003	Main- Basement North Wall, Right Faucet	9/30/16 6:00 AM	<2.0	BA
51262-B-KIT-KS03-004	Main- Basement North Wall, Right Faucet	9/30/16 6:00 AM	32	AA
51262-B-KIT-KS03-005	Main- Basement North Wall, Right Faucet	9/30/16 6:00 AM	9.3	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

**SPREADSHEET LEGEND**

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations